גליק און ראַכע

פון א. א.

(פאָרזעצונג)

— א. וואָס פאַר א גליק, וואָס איר זייט געקומען! דער יונגער גוט באַזעצער שוועבט אין דער העכסטער געפאַר, ווער ווייס אויב ער לעבט נאָך. — האָט ער געזאָגט וואַרפנדיק אין דער זעלבער צייט א בליק אויף דעם דאַק־זאַלבער.

דער דאָקטאָר איז צוגעגאַנגען צו דעם פאַר'חלש'טן. די בלויע אויגן פון דעם גייסטלאַכן רוט אויף דעם דאַק־טאָר:

— א. דער דאָקטאָר, רעטעט אים, ער טאָר ניט שטאַרבן! — האָט עלי־אַזעבעט געזאָגט מיט א ציטערדיקער שטימע.

דער דאָקטאָר האָט פון דעם דינער אַלעס דערפאַרן אויפן וועג און ער האָט פריינלעכן געזאָגט:

— איך וועל זעען אויב ער לעבט אזא יונגער און קרעפטיקער קאָן זיי־ער פיל איבערטראָגן.

ער האָט זיך אָנגעקוקט איינגעהערט צו הארצן פון דעם אומגליקלאַכן.

— ער לעבט, — האָט ער געזאָגט שטיל, מיטלעיידיק דעם ער געקוקט אויף דער מיט בלאַסער עליזאַבעטן, — אָבער ער איז זייער שוואַך.

— מיר מוזן אים פריער אַרויס־טראָגן אויבן, אויף דער לופט, ווען ער קאָן איך נאָר ניט סאָ.

גלייך זיינען די דינער צוגעלאָפן, ביי האָבן זייער יונגן באַלעבאָס אויפ־געהויבן און זיי האָבן אים פאַרזיכ־טיק אַריינפגעטראָגן אויבן.

סטאַניסלאַוס איז אויבן אוועגע־לייגט קעגן וואַרן אויף א בעט. דער דאָק־טאָר האָט אים דעם נאָכגן קערפּער געוואַשן מיט עסיק און ער האָט אַלעס אָנגעוועגדעט אים דעם אומגליקלאַכן צוריק צו ברייגנען צום לעבן.

עליזאַבעט האָט צערטלעך אָנגע־שאַרט אירע אָפּסלען, לעבן דער בעט וואו דער קראַנקער האָט זיך געפונען און אויף דעם וואונץ פונם דאָקטאָר האָט זי אים דער צוילט ווי אזוי דער קראַנקער איז גערעטעט געוואָרן.

— איר א צוריכן צימער איז עליזאַ־בעט אויף אירע קני און זי האָט גע־מורמלט א געבעט.

דער דאָקטאָר איז אריין צו איר אין צימער און ער האָט באַריכטעט דאָס אים איז געלונגען צוריקובריינגען דאָס לעבן פון דעם אומגליקלאַכן. אָבער ער איז נאָך זייער שוואַך און ער וועט כוחות האָבן נוטע אויפפאַסונג אויידער ער וועט זיין פאַלשטענדיק געזונט.

עליזאַבעט האָט הויך געוויינט פאַר פרייד, זי האָט זיך קוים געפאַנגען האַל־טען אויף אירע פיס פאַר פרייד און זי האָט אָנגעשפּאַרט איר קאַפּ אַן דעם אַלטן גייסטלאַכן.

— ווען עס זאָל זיך נאָר ווענדן אין נוטער אויפפאַסונג, דאַן וועט זי אַלעס טאָן פאַר אים.

זי האָט דעם פאַטער רירנד געבעטן אַז ער זאָל איר דאָ איבערלאָזן אַז זי קאָנען זיין לעבן איר סטאַניסלאַוס, און אויף אים אויפצופאַסן.

דער אַלטער גייסטלאַכער האָט גע־צוויפלט, ער האָט מורא געהאַט, דאָס זיין טאָכטער וועט זיך צופיל אָנ־שטרענגען און דאָס זאָל ווירקן אויף איר געווונט.

ער האָט ענדלעך איינגעוויליקט צו איר ביטע און אין זיינע אויגן האָט זיך זאָרג און אומרואיקייט אָפּגע־שפּיגלט.

עליזאַבעט איז צוגעגאַנגען צו דעם נעלענער פון איר געליבטן, מיט גע־שלאָסענע אויגן איז ער אין זיין בעט געלעגן און זיין געזיכט איז געווען זייער בלאַס.

הייסע טרערן פון אירע אויגן זיי־נען געפאַלן אויף זיין האַנט און ער האָט לאַנגזאַם אויפגעעפנט די אויגן.

— עליזאַבעט! — האָט ער גע־זאָגט שטיל און א גליקלאַכער שמייך כעל האָט זיך אויף זיינע ליפּן באַ־ווען.

אָבער גלייך האָט ער צוריק זיינע אויגן געשלאָסן.

צו מאָרגנס האָט דער גייסטלאַכער זיך צוריקגעקערט נאָך זיין היים. ער האָט עליזאַבעטן אומרואיק באַראַכט און ער האָט שמערצלאַך געזיפצט.

— דו וועסט מוזן א שטאַקל צייט אויסקומען אַן מיר, ליבער פאַטער, — האָט זי געזאָגט, — דאָס קינד איז ביי דער אַלטער פּראַסקאָ אַז זי וועט אויף דיר באַדאַרפן.

דער אַלטער האָט שטום געשאָקלט מיטן קאָפּ, דאַן האָט ער שטיל גע־זאָגט:

— נאָט זאָל זיין מיט דיר און סטאַניסלאַוסן.

דער גייסטלאַכער איז אָפּגעפאָרן און עליזאַבעט איז ניט אָפּגעטראָטן פון דעם געלעגער פון איר געליבטן, זי איז געווען גליקלאַך וואָס זי קאָן אויף אים אויפפאַסן.

קענן מיטאַג צו, האָט דער קראַנקער אויפגעעפנט די אויגן, ער האָט גע־שיינט צו פילן זיך קרעפטיקער.

זיין בליק האָט צערטלאַך גערוט אויף זיין געליבטער, ער האָט אָנגע־נומען איר האַנט און עס צוגעטראָגן צו זיינע ליפּן.

— ווי גוט דו ביזט מיין טייערע?

— האָט ער געמורמלט.

זיין בליק איז געפאַלן אויף זיין אַלן־טען דינער, וועלכער איז גערוישלאָז אריין אין צימער.

— איז דער אַרבעטער גערעטעט געוואָרן? — האָט ער אים האַסטיק געפרעגט.

דער דינער האָט ניט געקוקט אויף עליזאַבעטן, וועלכע האָט אים געוואָנ־קען אַז ער זאָל ניט זאָגן — און ער האָט געגעגטפערט:

— ניין, מיין הער, דער אומגליק־לאַכער איז ניט גערעטעט געוואָרן. איר־וואָן האָט אים אַרויסגעצויגן א טויד־טען פון דעם אונטערערדישן גאַנג און גלייך נאָך דעם איז דער גאַנצער אונ־טערערדישער גאַנג איינגעפאַלן.

סטאַניסלאַוס האָט טרויעריק גע־זיפצט.

— איך האָב אים אַזוי געוואָלט רעטן, — האָט ער געמורמלט, — וואָ אומגליקלאַך זיין פרוי און קינדער זיי־נען. עליזאַבעט, פאַר די דאָזיקע אומ־גליקלאַכע וועלן מיר זאָרגן.

— מיין טאַטאַי, טראַכט ניט מער פון דער פאַרגאַנגענער נאַכט, דאָס רעגן דיר אויף צופיל.

— ניין עליזאַבעט, איך מוז רייד־ן הערפון, איך האָן דיר ניט שילדערן וואָס איך האָב געליטן.

— וואָן איך בין אריינגעקראָכן אין דעם גאַנג האָב איך אומזיסט געזוכט דעם אומגליקלאַכן אַרבעטער, איך האָב אים אָבער נעדלעך געפונען לינגדיק גאַנץ ווייט אונטערן באַרן.

— ער איז געווען באַוואוסטלאָז.

דאָרט וואו ער איז געלעגן איז דער גאַנג געווען אַזוי ענג, דאָס ער האָט ניט געקאָנט אטאַמען.

— איך בין געווען גליקלאַך וואָס איך האָב אים געפונען. איך האָב גע־גלויבט אַז מיר וועט געלונגען אים צו רעטן, אָבער פלוצלונג האָט געגעבן אַ קראַך און א שרעקלאַכע פינסטער־ניש האָט געהערשט אַרום.

— אין דעם ערשטן איינגעבליק האָב איך ניט געוואוסט וואָס עס איז גע־שען, אָבער באַלד האָב איך איינגע־זען אַז איך בין דער אַרבעטער זיי־נען לעבעדיק באַגראָבן.

ער האָט שווער געאָטעמט און ער האָט צוגעשלאָסן די אויגן.

— סטאַני, רייד ניט מער דערפון.

— האָט עליזאַבעט זיך ביי אים גע־בעטן. דיי דערציילונג האָט אויף איר געמאַכט א טיפן איינדרוק.

— ניין, לאָז מיך איינגאַנצן דער־ציילן, מיין טייערע, דאַן וועט עס מיר ווערן לייכטער, — האָט ער געזאָגט.

— ווען איך האָב דערוואַכט פון מיין באַוואוסטלאָזנקייט האָב איך געפילט אַז איך בין איינגאַנצן באַ־דעקט מיט ערד און זאַמט. עס איז פאַר מיר געווען אוממעגלאַך צו אָטע־מען.

— מיינע הענט האָבן נאָך אימער געהאַלטן פעסט אַרומגענומען דעם אַרימען אַרבעטער, איך האָב אים אָפּ־געלאָזט און איך האָב זיך פּרובירט אויפהויבן, אָבער עס איז געווען אומ־זיסט.

— איך האָב ניט געקאָנט אָפּכאַפּן דעם אָטעם — אַ, ווי שרעקלאַך איך האָב דאַן געלעטן, עליזאַבעט טייערע, איך האָב געפילט, דאָס מיינע קרעפ־טען ווערן אימער שוואַכער.

— איך האָב געפילט דאָס איך פאַרליר מיין פאַרשטאַנד, אַ, יענעם שרעקלאַכן מאָמענט וועל איך קיינמאָל ניט פאַרגעסן.

א שרעקלאַכער פּיין האָט אויף זיין געזיכט זיך באַוויזן.

עליזאַבעט האָט צערטלאַך אָנגע־שפּאַרט אירע באַקן אויף זיינע און אויף זיין וואונש האָט זי אים דער־ציילט ווי אזוי ער איז גערעטעט גע־וואָרן.

מיט אטעמלאָזער שפּאַנונג האָט ער זיך צוגעהערט צו איר שילדערונג און דאַן האָט ער שטיל געזאָגט:

— מיין טייערע, איך וואָלט אַלעס גערן איבערגעטאָן ווען איך וואָלט נאָר געקאָנט רעטן יענעם אומגליקלאַ־כען אַרבעטער, וועלכער האָט איבער־געלאָזן א פרוי און קינדער.

— איין אויפאַפּפערן זיך איז גע־ווען אומזיסט. די אַרימע און פאַרלאָ־זענע קליינע קינדער וועלן ערשט שפּע־טער דערפאַרן, וואָס עס הייסט ניט צו האָבן קיין פאַטער, ווער קאָן זיי נאָך אַזוי מיטפילן ווי איך. — האָט ער טרויעריק געזיפצט.

ווען ער איז איינגעשלאָפן, האָבן זיינע ליפּן שטיל געמורמלט:

— אַרימע, אַרימע קינדער!

קאַפּיטל 38

גענאַרטע האָפענונג

ווען אטאַניסאָס האָט איבערגעגעבן די געפאַנענענע און ער האָט פון זיי גענומען אָפּשייד, האָט פאַדריק, דער טערק, ענדלעך געקאָנט אַרויסצייגן זיין צאָרן.

ער האָט זיך ניט געקאָנט באַראויקן.

זיין מיקיע איז ניט געלונגען.

אומזיסט האָט אים פריידינגער גע־בעטן אַז זי זאָלן גיין, וואָס שנעלער, דער טערק איז געבליבן שטיין און ער האָט גענומען שעלטן אטאַנאַסיאָס און זיין באַנדע.

ווען פריידינגער האָט מיט די דיי־טשען אַליין גענומען גיין נאָך דער געקסטער באַן סטאַנציע, האָט אים דער טערק נאָכגעפאָלגט.

ער האָט געשיקט א שליח אין וואַלד וואו דאָס מיליטער איז געלעגן באַ־האַלטן און געוואָרט אויפן סיגנאַל, אָט ער זאָל זיי אַנזאָגן, דאָס דער פלאַן איז ניט געלונגען און זיי זאָלן איצט פּרובירן פאַרפאַלן דעם רויבער הויפּטמאַן.

פריידינגער האָט דעם טערק גע־בעטן אַז ער זאָל אים לאָזן פירן די געפאַנענענע אויף די פערד ביז דער געקסטער באַן סטאַנציע און פון דאָר־טען וועלן זיי באַנוצן די באַן.

ער האָט אין אַנפאַנג געצווייפלט, דאָך ענדלעך האָט ער איינגעוויליקט. ער און די איבעריקע טערקן וועלן גיין צופוס ביז צו דער נעקסטער באַן סטאַנציע, ער איילט זיך זאָ ווי זאָ ניט צו זעען די געזיכטער פון דיס־טאַטאַרן, וועמעס פלאַן האָט ער ניט דורכגעפירט.

איין זאָך האָבן אים די געפאַנענענע און פריידינגער געמוזט פאַרלירן, דאָס זיי וועלן דעם פלאַן פון דער טערקישער רעגירונג ניט אַנטדעקן צו

קאַפּוויטיק אומפאַרדייאַנג פאַרשטאָפונג

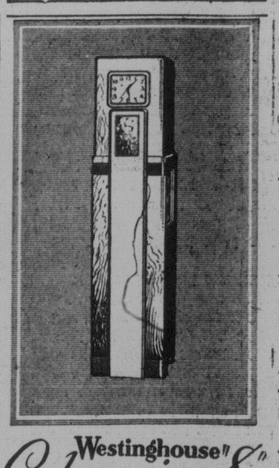
פאַר איבער א האַלבן יאָרהונדערט האָבן דר. טשייס'עס קידני און ליווער פּילס זיך איבערצייגט צו זיין דער פאָלגרייך אום צו פאַרלייכטערן שנעל די טעפּפע, פּוילע אַרבעט פון דער לעבער, נירן און געבע־רים און די פּילע קראַנקהייטן וואָס קומען דורך דעם.

Dr. Chase's KIDNEY & LIVER PILLS

ווענסטינגהאוז קאַלומייר ראַדיאָ

אין

Hudson's Bay Company.



Westinghouse "8" Columaire

האַלדאַיד פאָול

אָנגעזעענער קאָנאַדער מוזיקער, סקול אָף מוזיקאַלן און אַרקעסטראַל סאָסייטי, וואַנקאָווער, לויבט זייער שטאַרק די קאָלומייר "8" ראַדיאָ.

"נעמענדיק אין אָנבאַטראַכט קוואַליטעט פון טאָן, דערמאָנט מיר דער וועסטינגהאוז "קאָלו־מייר" רעסיווינג סעט אויף סימ־פאָנישע אָרקעסטערס וועלכע איך האָב געהערט אין לאָנדאָן, ברו־סעל און פּאַריז."

פּאַרט וויליאַמער נייעס

דעם 22טן נאָוועמבער איז ביי אונז פאַרגעקומען דער באַנקעט פון דער נאָר וואָס געגרינדעטער פרויען קולטור אָר־גאַניזאַציע, דער בני ברית האַל איז גע־ווען שיין דעקאָרירט מיט אידישע אָת בריטישע פאָנען, די טישן זיינען געווען שיין סערווירט מיט אַלערליי שיינע בלומען און זילבערוואַרע. ניט קוקנדיק וואָס עס איז צוגעגרייט געוואָרן פאַר 80 פערזאָן איז דער זאַל אויסגעפילט געוואָרן מיט אַרום 200 פערזאָן.

די פאָרזיצערן, מרס. שינאָף האָט געעפנט דעם באַנקעט מיט געזאַנג פון התקוה. נאָכדעם האָט זי פאַרגעליינט די הויפּט פונקטן פון דעם פאַראיין. נאָכדעם האָט זי פאַרגעשטעלט אונזער פיראַר און הויפּט־טוער, מר. ס. קערטש.

מר. ס. קערטש האָט געהאַלטן א פאַרטראַג וועגן די אידישע עקאָנאָמי־שע און קולטורעלע פּראָבלעמען אין איצטיקן מאָמענט. די לעקציע איז גע־ווען זייער אינטערעסאַנט און באַלערנד.

מר. ראָזנבלאַט, פּרעזידענט, האָט אין נאָמען פון ת"ת באַגריסט דעם פאַראיין און געוואונשן א גרויסן דער־פאָלג.

מר. שינאָף האָט אין נאָמען פון דער ציוניסטישער אָרגאַניזאַציע און יאַנג דזשודעא קלוב באַגריסט דעם פאַר־איין און ער האָט אָנגעוויזן אויף דער וויכטיקייט פון פאַראיין און וועגן דער אַנטוויקלונג פון לאָקאַלע קולטורעלע און געזעלשאַפטלאַכע טעטיקייטן — אויסדריקנדיק דערביי דאַנקבאַרקייט אין אָנערקענונג צו מר. ס. קערטש.

מר. א. האַרענסטיין האָט באַגריסט אין נאָמען פון בני ברית לאָדזש. עס האָבן אויך געדרעט מר. ספּעקטאָר און ב. האַלענבערג. שלמה לאַסקין האָט אין א שיינער רעדע באַגריסט אין נאָ־מען פון אַלע תלמידים פון ת"ת.

די מוזיקאַלישע פּראָגראַם, אין באַ־שטאַנען פון די פאָלגנדע נומערן: 1) אַרצי שעפער, תלמיד פון ת"ת, האָט געזונגען "נאָט און זיין משפּט און גערעכט" אקאָמפּאַנירט אויף דער פּיא־נאָ סערא פאַלאַק; 2) י. דווינסקי האָט געשפּילט 3 פּידל נומערן, אקאָמפּאַ־נירט פון ב. לאַסקין; מר. און מרס. סילווערמאַן האָבן געזונגען 2 אידישע פאָלקס לידער, וועלכע זיינען אויסגע־נומען געוואָרן מיט גרויס באַגייסטע־רונג.

דער באַנקעט פון דעם פרויען אידי־שען קולטור פאַראיין איז געווען איינער פון די דערפאָלגרייכסטע.

מרס. שינאָף האָט אין נאָמען פונם פאַראיין באַדאַנקט אַלע מענשן פון פאָרט וויליאַם און פאָרט אַרטור, וועל־כע זיינען געקומען צום באַנקעט.

פאָלגנדע פרויען האָבן סערווירט: טרוט, סטיט, סטיט, סעפיר, שעפער, בעס, האַלענבערג, האַרענסטיין, מייט־מען, שייפער, שטערנבערג, סאַסאָור־סקי, שינאָף, מיס עני בורגאַרד, מיס עלזי בורגאַרד, מיס בלומענטאַל.

מען האָט פאַרבאַכט ביז שפּעט אין אָוונט אין א פיילאַכער שטימונג.

אַלע פאַרזאַמלטע האָבן באַדאַנקט דעם פרויען קולטור פאַראיין און גע־וואונשן גוטן דערפאָלג, באַזונדערע דאַנקבאַרקייט איז אויסגעדריקט געוואָ־רען צו אונזער הויפּט אָנפירער, מר. קערטש. פרינציפּאַל פון ת"ת. די קו־מענדיקע פאַרזאַמלונג פון קולטור פאַר־איין וועט פאַרקומען מיטוואָך דעצעמ־בער דעם 2טן און מיר בעטן אַלע זאָלן קומען.

מרס. שטערנבערג, סעק.

וועסטינגהאוז קאַלומייר ראַדיאָ

אין

Hudson's Bay Company.

Westinghouse "8" Columaire

האַלדאַיד פאָול

אָנגעזעענער קאַנאַדער מוזיקער, סקול אָף מוזיקאַלן און אַרקעסטראַל סאָסייטי, וואַנקאָווער, לויבט זייער שטאַרק די קאָלומייר "8" ראַדיאָ.

"נעמענדיק אין אָנבאַטראַכט קוואַליטעט פון טאָן, דערמאָנט מיר דער וועסטינגהאוז "קאָלו־מייר" רעסיווינג סעט אויף סימ־פאָנישע אָרקעסטערס וועלכע איך האָב געהערט אין לאָנדאָן, ברו־סעל און פּאַריז."

הייטמאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאַנס עוו., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick and Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק

Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

קאַנטאָר און דאָרפמאַן

אדוואָקאַט און נאָטאַרי
CANTOR & DORFMAN
206 קורי בלדג. 233 פּאָרטעדזש עוועג.
טעל. 225 89—29 937
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוועג., טעל. 51 353

ה. שולמאַן

אדוואָקאַט און נאָטאַרי
געלט צו לייען אויף 6½* פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאַנפעדעריישאַן לייף בילדינג
457 מיין סט., אַנטסעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 462 88

ש. מילער

באַריסטער, סאָליסיטאָר א. א. וו.
S. MILLER, B.A., LL.B.
505 Paris Bldg., Portage and Garry
Phone 22 203
מר. מילערס וואוינונג:
152 כאַראָס עוועג. טעלעפאָן 51 652

Doctors' Directory דאָקטוירים

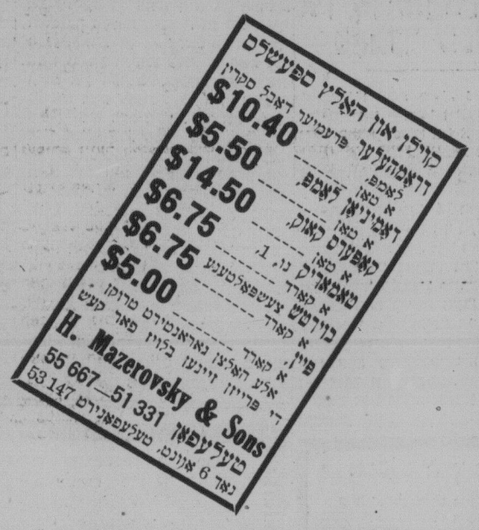
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	**דר. ס. דזש. בערמאַק**, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
53 181	53 181	**דר. י. פּערלמאַן**, 291 באַראָוס, קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
22 549	52 173	**דר. ס. ס. פייקאָף**, 308 מעקאַרטור בילדינג רעז. 372 סט. דזשאַנס עוועניו DR. S. S. PEIKOFF
53 915	52 614	**דר. סעם ראָדין**, ראַיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
26 580	55 936	**דר. דזש. ל. וויסמאַן**, 909 באַיד בילדינג ספּעציאַליסט אין נערן, פּענכער און מערידן DR. J. L. WISEMAN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
24 465	51 359	**דר. ד. מ. דזשענאָף**, 830-2 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF

Dentists Directory דענטיסטן

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 720		**דר. מ. כרעגמאַן**, סט. 1 סט. דזשאַנס בלאָק, 984 מיין DR. M. A. BREGMAN
55 323	52 749	**דר. א. בלום**, 598 סעלקירק עוועג., סוויט 3 DR. A. BLOOM
54 107	51 519	**דר. מ. וואַכנאָוו**, 402 סעלקירק עוועניו DR. M. WACHNOW
56 056		**דר. ס. טשערטשיל**, סוויט 1 טריק בלאָק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL
51 987	54 867	**דר. מ. ס. קאָבּרינסקי**, סוויט 1 פּראָסט בלאָק 846 מיין סטריט קאָר. דאַפערין DR. M. KOBRINSKY



דער דאָזיקער אַדווערטייזמענט איז געווען אָפּגעדרוקט אין "דאָס אידישע וואָרט" דעם 16טן נאָוועמבער, 1931.

אַדווערטייזינג וואָס באַצאָלט זיך!

Hudson's Bay Junction,
November 18, 1931.

H. Mazerovsky, Esq.,
North Main St.,
Winnipeg, Man.

As I saw in the Israelite Press, you are selling coal at $10.40 a ton. I am enclosing cheque for $20.80 and I want you to deliver to my home at 439 Polson Ave., Winnipeg, two tons of Drumheller Lump Coal.

While we are using a better coal, we will try this time your coal.

Please see that this coal is deliverd the same day you get the letter and do not forget.

Yours truly,
H. CRAMER.

האַרסאָנ'ס בעי דזשאַנקשאָן,
נאָוועמבער 18טן, 1931

ה. מאַזעראָווסקי,
נאָרט מיין סטריט,
ווינניפּעג, מאַנ.

אַזוי ווי איך האָב געזען אין "דאָס אידישע וואָרט", אַז איר פאַרקויפט קויל צו $10.40 א טאָן, שיק איך אייך א טשעק אויף $20.80 און איך וויל אַז איר זאָלט מיר שיקן צו מיין היים אין 439 פּאָלסאָן עוועניו, ווינניפּעג, צוויי טאָן דראַמהעלער לאַמפּ קויל.

אין דער זעלבער צייט ווען מיר נוצן א בעסערן סאָרט קויל, וועלן מיר דאָס מאָל פּרובירן אייערע קויל.

פּלעז זעט, אַז די דאָזיקע קויל זאָלן דעליווערט ווערן דעם זעלבן טאָג וואָס איר וועט קריגן דעם ברייוו און פאַרגעסט ניט.

אויפריכטיק אייערער,
ה. קרימער

דער דאָזיקער אַדווערטייזמענט האָט געבראַכט רעזולטאַטן פון אויסערן שטאָט אין צוויי טעג, און א סך אָרדערס אין שטאָט דעם זעלבן טאָג.

מיר זיינען דאַנקבאַר צו מר. מאַזעראָווסקי און זין, פאַר זייער הויכשעצונג פון "דאָס אידישע וואָרט" אלס אַדווערטייזינג פאַרמיטלער.

אויב איר האָט עפּעס צו פאַרקויפן און איר ווילט האָבן רעזולטאַטן באַנוצט זיך מיט "דאָס אידישע וואָרט" טעלעפאָנירט 52 213 אַדווערטייזינג דעפּאַרטמענט און אונזער סיילסמאַן וועט צו אייך קומען

ISRAELITE DAILY PRESS

165 Selkirk Avenue **Phone 52 213**